

## ΕΡΩΣ ΠΛΗΓΩΜΕΝΟΣ

(Κάτωθε εικόνας).

"Α! τέλος παντων βρέθηκε άλλος καλλίτερός σου  
 κ' ἐπλήρωσε τὸ χέρι σου κ' ἠσυχασε λιγάκι,  
 καὶ ἔτῃ μαμά σου ἔτρεξες καὶ εἶπες τὸν καῦμό σου  
 καὶ ἡ μαμά σου τῶδεσε μ' ἕνα λευκὸ πανάκι.

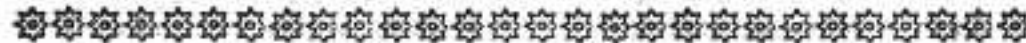
Τώρα ποτεῖς καὶ κλαίγεις, ὅμως καλὰ νὰ πάθης  
 ποὺ ἀπ' τὸν πόνο τὸν πολὺ τὰ μοῦτρα σου ζαρώνεις,  
 μὰ μὰ γὰ πάντα ἔπρεπε, θεοερέλλε, νὰ μάθης  
 πόσου πονοῦνε ἡ καρδιά, ὅταν ἐστὶ πληγώτης.

Γὰ κίττα τον, ἀγάπη μου, καὶ λίγο συλλογίσου  
 πῶς ἀπ' τὸν πόνο του κανείς δὲν θὰ τότε γλυτώσῃ,  
 καὶ τὴν πληγὴ ποὺ ἔκανε ἔς τοὺς δύο μας ἐκδικήσου...  
 Μὰ κάλλιο νὰ τὸν πληγώταν προτοῦ νὰ μᾶς πληγώσῃ.

*Guercio*

## ΑΝΕΥ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟΥ

Ἐξ. Δὲν εἶνε δυνατόν νὰ μᾶς τὸ μεταφράσητε εἰς τὸ πεζόν, ἢ εἰς καμμίαν  
 ἄλλην γλῶσσαν, διὰ νὰ τὸ ἐνηνοσηώμεν καὶ ἡμεῖς; — Ἰ. Πουστρατήγῳ. Ἐ-  
 λήφθη καὶ θὰ κριθῇ. — Σ. Παπαγαλαμπου. Αἴγιον. Ἐλήφθησαν ὡς καὶ  
 ὁ σάκελλος· σὰς γράσαμεν ἰδιαιτέρως. — Ἀνωτόμῳ. Ἐμακροχηρήσατε. —  
 Ἐτέρῳ ἀνωτόμῳ. Πολὺ προσωπικόν. — Stella. Τὸ πρῶτον ἴσως εἶνε τὸ  
 ἐπιτυχέστερον. — Γελοιογράφῳ. Κέρκυραν. Μὴ χάνετε τὸν κόπον· ἔχομεν  
 εὐτυχῶς πληθώραν. — Τεχνίτῃ Ε. Ε. Α. Ὅχι, πολὺ εὐνόητον. — Α. Περ...  
 Δὲν νομίζομεν ὅτι διατυπώσατε καλῶς τὴν ἰδέαν σας. — Β. Σ. Ἐλήφθη.



Ἐτελείωσε καὶ ἐξεδόθη εἰς βιβλίον ἐκ πεντακοσίων  
 — 500 — σελίδων μετὰ τριάκοντα εὐρωπαϊκῶν εικό-  
 νων ἢ ἐν ἐπιφυλλίδι τοῦ ΡΑΜΠΑΓΑ δημοσιευομένη τερ-  
 πνοτάτη μυθιστορία Ο ΓΙΑΝΝΗΣ κατὰ μετάφρασιν  
 τοῦ Συντάκτου καὶ Διευθυντοῦ κ. Κλεάνθους Ν. Τριαν-  
 ταφύλλου, πωλεῖται δὲ ἀντὶ ΜΟΝΟΝ δύο — 2 —  
 Δραχμῶν ἕκαστον αὐτῆς ἀντίτυπον ἐν τῷ κάτωθεν τῆς  
 Δημαρχίας ΓΡΑΦΕΙῶ τοῦ ΡΑΜΠΑΓΑ.

Διὰ τοὺς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ ζη-  
 τοῦντας τὸ βιβλίον προστίθενται τὰ ταχυδρομικὰ τέλη.

Εἰς ΦΙΛΑΔΕΙΑ. — Εἰς ΘΥΛΑΚΙΑ. — ΚΑΤ' ΟΚΑΝ.



ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΕΝ Τῷ ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΕΙῶ

ΙΩ. Δ. ΚΑΤΣΑΡΗ

Κορηγητοῦ τοῦ Θεραπευτηρίου αὐτοῦ Ἐὐαγγελισμοῦ.

11. — ΟΔΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ. — 11.

## ΠΙΔΟΠΩΛΕΙΟΝ

**Μ. ΚΑΤΣΙΜΠΑΛΗ**

ΜΕΤΕΦΕΡΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΑΙΟΛΟΥ

πλησίον τῆς Χρυσοσπλαιωτίσσης, παραπλεύρως τοῦ Φαρμακείου Δαρειώτου  
 καὶ ἀπέναντι τοῦ ἐμποροπρακτικοῦ τῶν ἀδελφῶν Μορίση καὶ τοῦ ζαχαρο-  
 κλαστοῦ Παυλίδου.

ΔΙΑΦΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗ

Ομπρελλῶν, Μπαστουριῶν καὶ Πίλων

ΠΑΝΤΩΝ ΝΕΩΤΑΤΟΥ ΣΥΡΜΟΥ

Τιμαὶ ὑπερβαλλόντως μέτρια.

Οἱ ἐκ τῶν συνδρομητῶν τῆς ὑπὸ τοῦ βιβλιοπωλείου  
 Βίλμπεργ ἐκδιδομένης « Ἑλλάδος » βουλόμενοι νὰ ἐγ-  
 γραφῶσι συνδρομηταὶ καὶ εἰς τὸ Ἄστυ, ὑπὲρ τῆς δια-  
 δόσεως τοῦ ὁποῖου ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρεται καὶ τὸ βι-  
 βλιοπωλεῖον τοῦτο, δύνανται νὰ ἐγγράφωνται δι' αὐτοῦ  
 ἀποστέλλοντες τὰ χρήματα (οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ εἰς  
 χρυσόν) πρὸς τὴν διεύθυνσίν του. Λαμβάνουσι δὲ δω-  
 ρεῖαν καὶ τὰ ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς ἐκδόσεως τοῦ Ἄστεος  
 φύλλα.

Ἰδιαιτέρως συνιστῶμεν εἰς τὸ κοινὸν τὴν κατωτέρω  
 ἀγγελίαν. Ἡ διεύθυνσις τοῦ ἈΣΤΕΟΣ δύναται νὰ πα-  
 ράσχῃ πᾶσαν ἐγγύησιν περὶ τῆς ἰκανότητος τοῦ περὶ οὗ  
 πρόκειται ἐν αὐτῇ κυρίου.

## ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Κύριος εἶδός καλλίστα τὴν Ἀγγλικήν, Γαλλικήν καὶ Ἰταλικήν, (διευθύνει  
 δ' ἐπὶ πολλὰ ἔτη μεγάλου Τραπεζιτικοῦ καὶ Ἐμπορικοῦ Κατάστημα), τὴν  
 Διπλογραφίαν καὶ καθόλου τὴν Ἐμπορικὴν, δυνάμενος νὰ διαθέσῃ ὥρας  
 τινὰς καθ' ἑκάστην, ἀναλαμβάνει παραδόσεις τῶν τε γλωσσῶν καὶ τῶν Ἐμ-  
 πορικῶν μαθημάτων, ἐπὶ δὲ καὶ μεταφράσεις δι' Ἐφημερίδας καὶ Περιοδικά,  
 Πληροφορίαι παρ' ἡμῶν.

## ΜΟΥΣΙΚΗ

Ὁ παρ' ἡμῶν διακεκριμένος μουσικοδιδάσκαλος κύριος Γουίτας καθιστῶ  
 γνωστὸν εἰς τὸ κοινὸν ὅτι ἀναδέχεται νὰ διδάξῃ μαθήματα ὑποκρούσεως (acom-  
 pagnamento) διὰ κλειδοκυμβάλου καὶ βαρυβαρίτου (violoncello) πρὸς  
 ἐκτέλεσιν μουσικῆς ἐκλεκτῆς καὶ δυσκολωτάτης κλασικῆς καὶ Ἰταλικῆς, ὑπό-  
 σχετῆ δὲ ἐξάσκησιν καὶ πρόσδον ταχυτάτην καὶ σημαντικὴν ὡς πρὸς τὸν ρυ-  
 θμὸν, τὸν χρόνον καὶ τὴν Ἐκφρασιν. Ἀμοιβὴ 5 δραχμῶν καθ' ὥραν.

Ἡ δὲ σύζυγός του κυρία Γουίτα καλλιτέχνης ἐπίσης διακεκριμένη καὶ γνω-  
 στῆς ἰκανότητος ἔχει ὥρας τινὰς διαθέσιμους διὰ παραδόσεις μαθήματος κλει-  
 δοκυμβάλου. Ἀπευθυντέον: Ὁδὸς Πειραιῶς 49 οἰκία Λιβανοπούλου.

Οἱ ἔρασταί τῆς μουσικῆς ἄς ἐπωφεληθῶσι τῆς εὐκαιρίας.



## ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΕΙΟΝ « ΓΑΥΚΟΒΡΥΣΙΣ ».

Τὸ γνωστότατον τοῦτο κατάστημα ὅπως πληρέστερον ἀν-  
 ταποκριθῇ εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς καθημερινῆς ἀυξανούσης πε-  
 λατείας αὐτοῦ συνέστησε καὶ ἐντάθῃ ἐν ὁδῷ Πατησίων  
 (ἀπέναντι οἰκίας Μιχαλοπούλου) ὑποκατάστημα τοῦ Γαλα-  
 κτομείου αὐτοῦ, ἐν ᾧ οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ εὐρίσκωσιν  
 εἰς πᾶσαν ὥραν τῆς ἡμέρας γάλα ἀγελαδινὸν ἀγνόν καὶ ἄδο-  
 λον ἀμελγόμενον ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ ἀγοράζοντος.

## ΦΑΡΜΑΚΟΠΩΛΕΙΟΝ

**ΠΑΛΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ**

ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΕΡΜΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑΝ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

Τὰ νεώτατα καὶ τελειότατα εἶδη τῆς γραφικῆς ὕλης εὐρίσκονται ἐν τῷ κατα-  
 στήματι τούτῳ ὅπερ πλουτιζόμενον ἡμέρᾳ καθίσταται ἐφάμελλον τῶν Εὐ-  
 ρωπαϊκῶν.

Περιέχει: ἸΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΦΑΚΒΑΛΩΝ, θέχεται δὲ παραγγελίας  
 τοιοῦτων ἐπὶ τιμῇ κατὰ 20 % εὐθηνότερᾳ τῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν.

ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ἄριστα χαράσσονται ἐν αὐτῷ.

ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΑ ἐκτυπούμενα στιγμαίας.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

✦ Εἰς τὸ τυπογραφεῖον τῶν Ἀδελφῶν Παρῆ ✦